



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 November 2002
Russian
Original: English

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

Краткий отчет о 262-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 12 февраля 2002 года, в 10 ч. 30 м.

Временный Председатель: г-н Кофи Аннан (Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций)

Председатель: г-н Фаль (Сенегал)

Содержание

Утверждение повестки дня

Выборы должностных лиц

Заявление Генерального секретаря

Заявление Председателя

Заявление Постоянного наблюдателя от Палестины

Доклад Председателя о событиях со времени предыдущего заседания

Проект программы работы Комитета

Международное совещание Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке, Никосия, 16 и 17 апреля 2002 года

Совещание неправительственных организаций Организации Объединенных Наций в знак солидарности с палестинским народом, Никосия, 18 апреля 2002 года

События в рамках ближневосточного мирного процесса и ситуация на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Выборы должностных лиц

2. **Временный Председатель** предлагает Комитету рассмотреть кандидатуры на посты Председателя, заместителей Председателя и Докладчика Комитета.

3. **Г-н Анджаба** (Намибия) говорит, что положение на Ближнем Востоке и оккупированных территориях является критическим. Гибнут ни в чем не повинные палестинцы, подвергаются уничтожению дома и имущество и применяется все более смертоносное оружие, включая истребители-бомбардировщики F-16. Необходимо положить конец таким действиям. Унижение г-на Ясира Арафата, который практически находится под домашним арестом, является совершенно неприемлемым.

4. Организация Объединенных Наций не может игнорировать массовые убийства, происходящие вследствие иностранной оккупации. Выступающий настоятельно призывает Генерального секретаря продолжить его усилия по достижению прочного мира. Вместе с тем в качестве одного из предварительных условий необходимо обеспечить безоговорочный вывод оккупационных сил, чтобы обеспечить возможность для возобновления мирного процесса. Всем сторонам необходимо проявить политическую волю, и обязанность Комитета заключается в том, чтобы мобилизовать международную поддержку. Для этого необходимо действенное руководство. В этой связи выступающий предлагает переизбрать г-на Фаля (Сенегал) на пост Председателя, г-на Родригеса Паррилью (Куба) и г-на Фархади (Афганистан) на должности заместителей Председателя и г-на Бальзана (Мальта) на должность Докладчика.

5. **Г-н Хидайят** (Индонезия) поддерживает эти кандидатуры.

6. Г-н Фаль (Сенегал), г-н Родригес Паррилья (Куба) и г-н Фархади (Афганистан), а также г-н Бальзан (Мальта) избираются путем аккламации.

7. Г-н Фаль (Сенегал) занимает место Председателя.

Заявление Генерального секретаря

8. **Генеральный секретарь** поздравляет Председателя с его единодушным переизбранием на пост руководителя Комитета, что является отражением признательности Комитета за проявленную им и его страной приверженность делу поиска всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и осуществления палестинским народом его неотъемлемых прав.

9. За последние 16 месяцев ситуация на местах ухудшилась как никогда. Количество погибших к настоящему времени превышает 1100 человек, а число раненых составляет до 20 000 человек с обеих сторон, причем большинство из них — палестинцы.

10. На долю этого региона выпало слишком много страданий. Необходимо положить конец пагубной эскалации насилия. Стороны должны отказаться от конфронтации и взаимных обвинений и вновь сесть за стол переговоров. Для этого необходимо прежде всего, чтобы они наконец в полной мере и без отлагательства приступили к осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета по установлению фактов, учрежденного в Шарм-эш-Шейхе (доклад Митчелла), и плане работы Тенета по обеспечению безопасности в целях достижения долгосрочного прекращения огня. Это будет способствовать снижению насилия и восстановлению в определенной мере взаимного доверия и веры в мирный процесс, которые были утрачены за последние несколько месяцев. В этом контексте выступающий призывает обе стороны приложить усилия для выполнения требований «четверки» (Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Европейского союза, а также Организации Объединенных Наций), которые изложены в их совместном заявлении от 25 октября 2001 года.

11. В заявлении к председателю Арафату обращен настоятельный призыв приложить согласованные усилия в целях обеспечения всестороннего и строгого соблюдения распоряжений Палестинского органа о прекращении огня путем, в частности, ареста тех, кто нарушает эти распоряжения, и принятия дальнейших мер против террористических организаций. В нем также содержится призыв к Израилю незамедлительно покинуть район А, прекратить все внесудебные казни, обеспечить большую сдержанность со стороны израильских сил обороны, строго

соблюдать прекращение огня, принять оперативные меры для смягчения мер по закрытию территорий и предпринять шаги для незамедлительного осуществления доклада Митчелла и плана Тенета.

12. Мирный процесс находится на весьма сложном этапе, который можно назвать критическим. Этот процесс утратил темпы и нуждается в новом притоке энергии и уверенности. Сторонам следует возобновить свои обязательства в соответствии с принципами Мадридской мирной конференции и мирного процесса в Осло и вновь приступить к целенаправленному политическому диалогу в интересах достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Международное сообщество готово помочь в этом вопросе.

13. Выводы Тенета и рекомендации, содержащиеся в докладе Митчелла, в которых предусмотрены четкие и конкретные обязательства для обеих сторон, являются основой для возобновления мирного процесса. Их неукоснительное осуществление позволит восстановить необходимые условия безопасности и возродить необходимые политические обязательства.

14. Решение вопросов безопасности само по себе без решения проблемы оккупации не принесет прочного мира. В конечном итоге этого можно добиться лишь путем активизации мирного процесса. Безотлагательный и сложный характер ситуации означает, что выполнение предварительных условий, которое легко может быть сорвано экстремистами, не должно стать препятствием на пути дальнейшего прогресса. В этой связи крайне необходимо комплексно осуществлять все аспекты плана Тенета и доклада Митчелла.

15. Требования о существенном улучшении положения в области безопасности должны увязываться с инициативами на политическом фронте в целях содействия тому, чтобы стороны вновь сели за стол переговоров. Международное сообщество должно поощрять обе стороны к принятию мер, необходимых для выхода из сложившегося тупика. История свидетельствует о том, что экстремистов можно изолировать и что положение в области безопасности можно улучшить, если обеспечить новые возможности для переговоров и ликвидировать обстановку недоверия, безысходности и отчаяния.

16. Перед палестинским руководством стоят колоссальные задачи. Уничтожение инфраструктуры Палестинского органа лишь усугубит трудности, с которыми он сталкивается в выполнении своих обязательств в области политики и безопасности. Безусловно необходимо снять фактический домашний арест, которому подвергается председатель Арафат.

17. Ежедневное насилие, широкомасштабные разрушения и неоднократное закрытие территории имели катастрофические последствия для палестинской экономики. Произошло резкое увеличение безработицы, в результате чего семьи остались без источников существования. Около 50 процентов палестинского населения живет за чертой бедности. Палестинцы никогда не испытывали такого чувства отчаяния и безысходности как сейчас.

18. Сейчас чрезвычайная гуманитарная помощь приобрела первостепенное значение. Международные доноры оказали столь необходимую поддержку палестинскому народу и Палестинскому органу, который в настоящее время действует в условиях жестких ограничений. В любом случае в ближайшие недели и месяцы потребуются дополнительная помощь. В связи с острым кризисом и тяжелым экономическим положением населения международному сообществу следует рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке.

19. Программа развития Организации Объединенных Наций и многие другие учреждения Организации Объединенных Наций продолжают оказывать чрезвычайную помощь и способствуют улучшению и облегчению условий жизни миллионов палестинских семей. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) по-прежнему играет ведущую роль, обеспечивая удовлетворение основных повседневных потребностей почти 1,5 млн. зарегистрированных беженцев на Западном берегу и полосе Газа и еще 2,4 млн. беженцев в Иордании, Ливане и Сирии.

20. Недавно в связи с ухудшением положения Агентство выступило со своим чрезвычайным призывом 2002 года об оказании помощи. Выступающий призывает основных вкладчиков оказать Агентству помощь в осуществлении его важнейшей гуманитарной работы.

21. Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному

процессу г-н Терье Рёд-Ларсен принимает активное участие в постоянных усилиях по смягчению остроты кризиса, возобновлению мирного процесса и координации донорской помощи палестинскому народу. В частности, совместно с представителями «четверки» и другими партнерами он сотрудничает со сторонами в решении безотлагательной задачи установления прекращения огня и возобновления политического процесса.

22. Выступающий сам также принимает участие в этих усилиях и заверяет Комитет в том, что он будет и далее работать со всеми сторонами до достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир».

23. В заключение выступающий вновь выражает Комитету признательность за его важную работу и заявляет о своей поддержке его мандата.

Заявление Председателя

24. **Председатель**, выступая в качестве представителя Сенегала, отдает должное своим коллегам и Отделу по правам палестинцев за их совместные усилия в решении этого одновременно сложного и простого вопроса. Он также выражает свою признательность Генеральному секретарю за его работу и приверженность делу возобновления мирного процесса между Израилем и Палестиной.

25. Этот процесс не увенчается успехом без прекращения насилия и террора со стороны упорствующих экстремистов, будь то израильтяне или палестинцы, и без искренней приверженности израильского правительства логике и динамике мирного процесса. Генеральный секретарь неоднократно призывал безотлагательно осуществить рекомендации Комитета по установлению фактов, учрежденного в Шарм-эш-Шейхе. Выступающий выражает признательность Генеральному секретарю за его поддержку дела восстановления мира в регионе, в котором рухнули законные надежды на стабильность, мир и развитие.

26. Путь к достижению мира с помощью переговоров изобилует препятствиями в виде порочного круга провокаций и насилия, произвольных и преднамеренных убийств, репрессалий, нападений, контрнападений и отчаянных ответных действий. Вместе с тем Комитет полон решимости и далее це-

ленаправленно осуществлять свой мандат на основе прагматизма, поскольку Израиль и Палестина, безусловно, обладают правом на суверенное существование на основе безопасности и достоинства в пределах безопасных и международно гарантированных границ. Для достижения этой цели президент Сенегала провел несколько встреч в ходе Всемирного экономического форума в Нью-Йорке с послом Палестины и израильским министром иностранных дел. Эти встречи были проведены в соответствии с двумя кардинальными целями, поставленными Сенегалом в ходе Встречи на высшем уровне Организации африканского единства в Лусаке в июле 2001 года: возобновление мирного процесса и продолжения поиска возможной африканской инициативы для установления справедливого и прочного мира на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Комитет будет расширять сотрудничество со всеми народами доброй воли с этой целью.

27. В этом контексте выступающий отдает должное Ясиру Арафату, мужество и мудрость которого, чувство ответственности и постоянная готовность к диалогу позволили ему, несмотря на незаконное ограничение его свободы после 3 декабря 2001 года, противостоять всем попыткам обособления, дипломатического краха или даже физического уничтожения. Это не повлияло на законность его национального дела, политическое руководство и международных сторонников. В этой связи все организаторы мирного процесса должны извлечь необходимые уроки и добиваться безотлагательного возобновления переговоров. Возможность достижения мира, хоть и незначительная, по-прежнему существует.

Заявление Постоянного наблюдателя от Палестины

28. **Г-н Аль-Кидва** (Наблюдатель от Палестины) говорит, что ситуация на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, ухудшается с каждым днем в результате непрекращающейся кровавой кампании, осуществляемой израильскими военными против палестинского народа с 28 сентября 2000 года. Бесчисленные нарушения прав человека, жертвами которых являются палестинцы, включают убийство свыше 875 человек, включая детей; внесудебные казни; ранения десятков тысяч людей; похищения; разрушение домов, имущества, полей, дорог и

рог и экономических объектов; конфискация земель; жесткие ограничения на свободу передвижения; широкомасштабное закрытие территорий, которое привело к фактической изоляции палестинской территории; продолжающаяся изоляция председателя Ясира Арафата. Выступающий также осуждает нанесенные вчера удары по городу Газа, в ходе которых получили ранения два сотрудника Организации Объединенных Наций и нанесен ущерб Отделению Специального представителя Генерального секретаря.

29. Совершенно очевидно, что израильское правительство не намерено соблюдать прекращения огня или добиваться смягчения ситуации. Напротив его действия направлены на разжигание и эскалацию насилия. Его конечная цель заключается в уничтожении не только Палестинского органа, но и того, что осталось от его инфраструктуры. Такие действия ускоряют опасное сползание всего региона к войне и конфронтации.

30. Хотя международное сообщество приложило значительные усилия к тому, чтобы сдержать нападения Израиля и вынудить его изменить свою политику, позиция правительства Соединенных Штатов, которая позволяет израильскому правительству отказываться от участия в мирном процессе и нарушать существующие соглашения, означает, что сделано меньше, чем следовало бы. Члены Организации Объединенных Наций пытались принять соответствующие меры, однако, к сожалению, предложения, выдвинутые в Совете Безопасности, в 2001 году были дважды заблокированы в результате вето Соединенных Штатов Америки. Вместе с тем его Миссия выражает глубочайшую признательность Генеральной Ассамблее за созыв Конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, которая приняла крайне важное заявление. Следует и далее поддерживать международное давление на израильское правительство.

31. Палестинцы всегда придерживались весьма четкой позиции в отношении терроризма, особенно после нападений на Нью-Йорк 11 сентября. Палестинский орган также неоднократно осуждал бомбовые террористические нападения на израильских граждан, однако принципиально и решительно отвергал попытки приравнять такие действия к любому сопротивлению на оккупированной палестинской территории. Он по-прежнему выступает за

проведение мирных переговоров и выражает надежду, что Израиль не откажется от этого стратегического решения.

32. Общая задача международного сообщества по борьбе с террористическими группировками во всем мире, к сожалению, подрывается попытками пересмотреть эту задачу в угоду узким и часто незаконным интересам, в том числе интересам Израиля. Кроме того, полагаться лишь на военную силу без решения реальных проблем народа или урегулирования бесчисленных несправедливостей, от которых он страдает, означает подготовку почвы для новой катастрофы. Еще не поздно начать искренний диалог в целях сохранения консенсуса по этому вопросу.

Доклад Председателя о событиях со времени предыдущего заседания

33. **Председатель** говорит, что Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов поддержала четыре проекта резолюции, представленных ей Комитетом, и приняла их в качестве резолюций 56/33, 56/34, 56/35 и 56/36. Это свидетельствует о том, что подавляющее большинство государств придает большое значение достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине и вновь подтверждает ответственность Организации Объединенных Наций в этом вопросе.

34. 5 декабря 2001 года по просьбе Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция в Женеве состоялась Конференция Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, в ходе которой основное внимание было уделено осуществлению четвертой Женевской конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Лишь три из Высоких Договаривающихся Сторон — Австралия, Израиль и Соединенные Штаты Америки отказались принять участие в ней. Помимо ряда Высоких Договаривающихся Сторон на Конференции выступили Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральный комиссар БАПОР. На заключительном этапе конференции Высокие Договаривающиеся Стороны без голосования приняли заявление, в котором они выразили сожаление по поводу множества гражданских жертв, подтвердили применимость четвертой Женевской конвенции к оккупированной палестин-

ской территории, подтвердили обязательства всех соответствующих сторон, выразили поддержку усилиям гуманитарных организаций и органов Организации Объединенных Наций, а также выступили за возобновление переговоров в целях изыскания справедливого и прочного мира.

35. 14 декабря 2001 года по просьбе Группы арабских государств Совет Безопасности провел заседание для рассмотрения положения на Ближнем Востоке. Проект резолюции (S/2001/1199), представленный Танзанией от имени Группы арабских государств, в котором Совет осудил бы все внесудебные казни, чрезмерное применение силы и широкомасштабное уничтожение имущества и призвал бы создать механизм контроля в помощь странам, не был принят, несмотря на то, что за него было подано 12 голосов, поскольку один постоянный член Совета голосовал против. Таким образом, этот вопрос был перенесен на десятую чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи, которая возобновила свою работу 20 декабря по просьбе Постоянного представителя Египта, выступавшего в качестве Председателя Группы арабских государств в декабре 2001 года, а также Постоянного представителя Южной Африки в его качестве Председателя Движения неприсоединения. На этой сессии были приняты представленные Египтом две резолюции (A/RES/ES-10/8 и A/RES/ES-10/9).

36. От имени Комитета выступающий поздравляет Гвинею, члена Комитета, Болгарию и Сирийскую Арабскую Республику, двух наблюдателей, в связи с их избранием в качестве непостоянных членов Совета Безопасности.

37. При отсутствии других замечаний выступающий будет считать, что Комитет готов принять к сведению представленную им информацию.

38. *Решение принимается.*

Проект программы работы Комитета (A/AC.183/2002/CRP.1)

39. **Председатель**, представляя проект программы работы Комитета на 2002 год (A/AC.183/2002/CRP.1), говорит, что он отражает стоящие перед Комитетом проблемы и задачи. При подготовке проекта программы работы Бюро Комитета руководствовалось необходимостью активизации его деятельности в связи с событиями в рамках мирного процесса на местах. Комитет будет и далее рассматривать предлагаемую программу под этим

ривать предлагаемую программу под этим углом и при необходимости вносить соответствующие коррективы.

40. Проект программы работы Комитета на 2002 год (A/AC.183/2002/CRP.1) принимается.

Международное совещание Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке, Никосия, 16 и 17 апреля 2002 года

Совещание неправительственных организаций Организации Объединенных Наций в знак солидарности с палестинским народом, Никосия, 18 апреля 2002 года

41. **Председатель** говорит, что международное совещание Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке и совещание неправительственных организаций Организации Объединенных Наций в знак солидарности с палестинским народом состоятся в Никосии 16 и 17 апреля 2002 года и 18 апреля 2002 года, соответственно. Выступающий выражает признательность правительству Кипра, которое согласилось выступить принимающей стороной для этих совещаний, и Постоянному представителю Кипра за оказанную им помощь в этом вопросе. Предварительные программы содержатся в рабочих документах №№ 1 и 2.

42. Предварительная программа международного совещания Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке, содержащаяся в рабочем документе № 1, принимается.

43. Предварительная программа совещания неправительственных организаций Организации Объединенных Наций в знак солидарности с палестинским народом, содержащаяся в рабочем документе № 2, принимается.

44. **Председатель** говорит, что в состав делегации Комитета на обоих заседаниях в Никосии войдут г-н Родригес Паррилья (Куба) и г-н Архади (Афганистан), заместители Председателя Комитета, г-н Бальзан (Мальта), Докладчик, г-н Закхеос (Кипр), г-н Аль-Кидва (Наблюдатель от Палестины) и сам Председатель.

45. **Г-н Закхеос** (Кипр) дает высокую оценку решению провести эти два совещания на Кипре и говорит, что это свидетельствует о приверженности

правительства его страны международным усилиям по обеспечению мира и примирения на Ближнем Востоке. Сложившаяся в настоящее время ситуация является неприемлемой, поскольку она усугубляет бедственное положение палестинского народа и не способствует обеспечению безопасности, к которой совершенно справедливо стремится народ Израиля. Необходимо положить конец эскалации насилия. Нужно обеспечить новую обстановку на Ближнем Востоке, которая способствовала бы достижению справедливости и безопасности для всех и региональному сотрудничеству. Создание жизнеспособного палестинского государства является неотъемлемым условием для достижения прочного мира на Ближнем Востоке; иностранная оккупация не может являться способом легитимизации нарушения международного права. Правительство его страны будет тесно сотрудничать с Комитетом и секретариатом в деле обеспечения успешного проведения совещаний, которые могут способствовать прекращению насилия и началу переговоров между сторонами.

События в рамках ближневосточного мирного процесса и ситуация на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим

46. **Председатель** говорит, что ситуация на Ближнем Востоке по-прежнему является весьма серьезной. Он и Генеральный секретарь уже проанализировали некоторые события в регионе и в Организации Объединенных Наций после проведения последнего заседания Комитета. Выступающий предлагает Наблюдателю от Палестины представить обновленную информацию.

47. **Г-н Аль-Кидва** (Наблюдатель от Палестины) выражает признательность представителю Кипра и правительству его страны за усилия по обеспечению успеха предстоящих совещаний в Никосии. Выступающий приветствует небольшие, но позитивные сдвиги в позиции Соединенных Штатов Америки в отношении положения на Ближнем Востоке, о которых свидетельствуют вчерашние конкретные заявления. Другим позитивным событием является тот факт, что Совет Безопасности уделяет внимание положению на Ближнем Востоке и проводит регулярные брифинги по этому вопросу, который был включен в его ежемесячную повестку дня. Выступающий выражает надежду, что члены Совета внимательно изучат пути для обеспечения контроля за событиями, например направление делега-

ции в регион, включая оккупированную палестинскую территорию, и организацию встречи с палестинским руководством. Это позволит Совету непосредственно ознакомиться с ситуацией на местах и рассмотреть вопрос о том, какие дополнительные меры может принять Совет или Генеральный секретарь. В частности, необходимо принять меры по итогам заявления Конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции. Палестинский народ будет и далее обращаться с призывами к Совету и Генеральной Ассамблее относительно выполнения их обязанностей по Уставу Организации Объединенных Наций путем продолжения их усилий с целью положить конец катастрофическому положению палестинцев и достижению урегулирования на основе резолюций Организации Объединенных Наций и принципов «земля в обмен на мир» и мирного сосуществования двух государств. Для этого необходимо добиться ухода Израиля из Голан и тех районов Ливана, которые он до сих пор оккупирует, а также из палестинских территорий. Следует надеяться, что удастся добиться мира без нового кровопролития и страданий со стороны палестинского народа.

Прочие вопросы

48. **Г-н Диалло** (Гвинея) говорит, что делегация его страны искренне заинтересована в том, чтобы принять участие в работе Комитета, и выражает надежду, что это принесет новый стимул мирному процессу на Ближнем Востоке и будет способствовать улучшению положения палестинского народа.

49. **Председатель** выражает надежду на то, что в 2002 году удастся добиться установления мира на Ближнем Востоке.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.